

RAZISKAVA TRGA
Nezavezujoče PRIDOBIVANJE PONUDB
Zasnova GreenTour v okviru INTERREG V-A Slovenija – Avstrija projekta z akronimom „GreenTour“
(Delovni paketi 1, 2 in 3)

Naročnik:	EZTS Geopark Karavanke z.o.o. Hauptplatz 7, 9135 Bad Eisenkappel/Železna Kapla, Avstrija gerald.hartmann@geopark-karawanken.at
Obdobje izvajanja storitev:	september 2023 – september 2026
Rok za oddajo ponudb: Oddaja ponudbe:	do 22.09.2023, do 12:00 ure Preko pošte, preko elektronske pošte (gerald.hartmann@geopark-karawanken.at) ali preko neposredne oddaje v upravljavskem centru EZTS Geopark Karavanke, Tihoja 15, 9133 Sittersdorf/Žitara vas
Predmet:	Zasnova GreenTour Storitev je treba predložiti v tesnem usklajevanju z naročnikom EZTS Geopark Karavanke
Povratne informacije:	Mag. Gerald Hartmann, direktor Tel. +43664 1168119 gerald.hartmann@geopark-karawanken.at

Izhodišče

Projekt INTERREG "GreenTour" je namenjen čezmejnemu trajnostnemu razvoju trajnostnih zelenih turističnih produktov ter bilateralnemu upravljanju javne turistične infrastrukture in tokov obiskovalcev. V okviru projekta bomo vzpostavili čezmejni sistem upravljanja „greencare“ za zavestno ravnanje, namestitvev in vzdrževanje doživljajske infrastrukture v naravi, razvili trajnostne, odporne in zelene turistične ponudbe z mrežo Geo.Hub centrov, ki temelji na občutljivih virih in njihovem aktivnem varovanju, ter upravljanju čezmejnega spremljanja zelenih tokov obiskovalcev.

Glavni cilji projekta so:

- Razvoj in krepitev trajnostnega in predvsem odpornega turizma na podlagi posebnih naravnih in kulturnih vrednot, ki naj bi pomembno prispeval k učinkovitemu gospodarskemu razvoju Geoparka Karavanke,
- Krepitev turističnih deležnikov in odgovornih za izvajanje in vzdrževanje turistične infrastrukture (občine, turistična združenja, ponudniki prostočasnih aktivnosti itd.), pa tudi "uporabnikov" bilateralnega naravnega in kulturnega prostora v smislu njihove odgovornosti in zavestnega ravnanja,
- Izvajanje sistema za spremljanje obiskovalcev in varovanja narave skupaj z prostorskim akcijskim načrtom za območja turističnega razvoja in območja rekreacije v naravi,
- Vključevanje varstva narave in kulture v Geopark programe.

Karavanke UNESCO Globalni Geopark

Karavanke UNESCO Globalni Geopark je čezmejni Geopark, ki ga povezuje oziroma ločuje istoimenska gorska veriga. Geopark se nahaja med dvema alpskima dva tisočakoma: Peci in Košuto. Zanj je značilna bogata geološka raznolikost med Alpami in Dinaridi. Geopark se razteza na površini 1 067 km² in naseljuje približno 53.000 prebivalcev. Upravne meje geoparka sledijo mejam 14 občin.

Več informacij o Geoparku Karavanke je na voljo na naslednji povezavi: <https://www.geopark-karawanken.at/sl/>

Opredelitev nalog/storitev

Geopark Karavanke oceni, oblikuje in razvije program ukrepov, ki vključujejo celovito usmeritev Geoparka v skladu z načeli na podlagi smernic evropskega zelenega dogovora. Splošna usmeritev po parametrih platforme "Green Destinations/zelene destinacije", ki je povezana z zadevnim certifikatom, je del naloge, medtem ko dejansko certificiranje v okviru projekta ni predvideno.

A: Osnovni koncepti

V nadaljevanju oblikovane specifikacije temeljijo na naslednjih osnovnih konceptih in imajo za cilj njihovo uresničitev:

- 1) S projektom "GreenTour" je Geopark Karavanke pripravljen na izzive turističnega razvoja v smislu trajnosti, varstva narave, regionalnega razvoja in trženja. Geoparkov projekt "GreenTour" razvija in uresničuje ukrepe, ustvarja storitve in produkte ter razvija strategije, s katerimi Geopark Karavanke postaja pionir in vzornik trajnostnih regij.
 - 2) Projekt vzpostavlja lokacije pod okvirnim poimenovanjem Geo.Hub, ki se nanašajo na naslednje karakteristike v smislu prostorsko, vsebinsko in storitveno usmerjene zasnove. Z Geo.Hub centri se bo za Geopark razvil in natančno prilagodil koncept, ki v glavnem vključuje naslednje funkcije.
 - a. Na splošno zasledujejo Geo.Hub centri cilj, razviti in predstaviti sistem ter ga opremiti s storitvami, s katerimi bo regija kot preplet narave, družbe, gospodarstva in deležnikov bolj odporna, zavestno bolj trajnostna in "prilagodljiva" sedanjim in prihodnjim izzivom.
 - b. Izobraževanje | Od turistično-informacijskega centra do izobraževalnega in storitvenega centra usmerjenega v prostočasne aktivnosti.
 - c. Laboratorij | Regija je področje regionalnih raziskav in razvoja, ki vključuje vse akterje, vire, zgodbe, posebnosti in priložnosti. Povezovanje regionalnih akterjev in gostov ter njihovo medsebojno delovanje je treba razumeti kot družbeni sistem, kot skupnost, ki jo je potrebno podrobno analizirati in skupaj razvijati.
 - d. Mreža | Nadregionalno mreženje je bistven element Geo.Hub centrov. Kot aktivno mrežno vozlišče ima vsak Geo.Hub center svoje značilnosti, specifične in posebnosti. Vsak Geo.Hub center deluje v mreži in uporablja spodbude drugih Geo.Hub centrov.
 - e. Storitve | Za turistične produkte in storitve je v osnovi značilna izmenjava med gosti in regionalnimi deležniki. Kot pri "Geopark dogovoru" (kot nekakšna vzajemna obljuba) se oblikuje in izvaja poštena, vzajemna, cenjena in vrednosti ustvarjajoča izmenjava. Nove tehnologije imajo pomembno vlogo pri zasnovi in izvajanju.
 - f. Infrastruktura | Vsak Geo.Hub center uporablja to, kar že obstaja, in to izboljšuje v smislu prihodnje usmeritve. To velja tako za infrastrukturne ukrepe, kot tudi za delovanje in vključevanje v lokalne razmere. Njihov lokalno ustrezen razvoj in izvajanje sta naloga in identiteta posameznega Geo.Hub centra.
-

B: Lokacije

V okviru projekta in v okviru spodnjih specifikacij so del naloge naslednji Geo.Hub centri:

- 1) **RAVNE** | Na Ravnah se bo obstoječa stavba preuredila za uporabo v obliki Geo.Hub centra. Trinadstropna stavba, ki se nahaja v središču mesta je prazna in je bila prej sedež državne banke. V pritličju se nahaja nekdanja blagajna/pult, v kateri so preddverje, dvorana, pisarna, sef,

shramba in sanitarni prostori. Konstrukcija stavbe je betonska, na dveh vzdolžnih pročeljih so obsežne steklene izložbe. Preostali del fasade je izdelan iz lesenih panelov. Tla so delno prekrita z marmornimi ploščicami (dvorana), delno pa z vgrajeno preprogo. V prvem in drugem nadstropju so prostorni pisarniški prostori, pregrajeni z lesenimi predelnimi stenami. Tlorisna površina vsake od njih je približno 300 m².

Na zahodu se ob stavbi nahaja veliko asfaltirano parkirišče, na vzhodu pa tlakovan trg s prenosnimi stojnicami. Stavba ima na jugu sosednjo stavbo (ločuje jo le prehod), ki ima zrcalno enako strukturo (trenutno se v pritličju uporablja kot kavarna/bar, v nadstropju pa kot pisarna).

Okoli stavbe poteka sprehajalna pot, ki je zaradi betonskih elementov v strukturi stavbe videti kot arkada (poteka na zahodu in vzhodu). Gradbeno prenovu stavbe izvajata občina Ravne, v pritličju pa so predvideni pisarniški prostori vključno z ustrežno infrastrukturo.

Razstavni prostor v pritličju v dolžini približno 18 metrov in širini 5 metrov (v smeri proti tržnici na vzhodu) bo na voljo za Geo.Hub center.

- 2) **MEŽICA** | V Mežici sta v sklopu obstoječe stavbe informacijskega centra rudarskega muzeja načrtovana tako oblikovna prilagoditev kot tudi nova nadgradnja obstoječega prostora (skladišča).

Obstoječi prostori informacijskega centra bodo opremljeni z novo stensko zasnovo med informacijskim prostorom in prostorom za seminarje. To vključuje novo grafično oblikovanje in digitalno posredovanje. Poleg tega je potrebno storitveno ponudbo v ponudbenem seznamu razširiti in jo ponuditi v smislu "GreenTour".

Sedanji skladiščni prostor je treba oblikovati kot dodaten razstavni in interakcijski prostor. Tematski poudarek je na regionalnih posebnostih v smislu preoblikovanja virov v skladu s potrebami podnebnih sprememb, ohranjanja narave, biotske raznovrstnosti, družbene odgovornosti in prihodnjih perspektiv. Kot Geo.Hub center "Industrijska zgodovina in viri prihodnosti" ima lokacija poseben značaj v sklopu načrtovanih Geo.Hub centrov.

- 3) **ŽELEZNA KAPLA/BAD EISENKAPPEL** – Center pohodništva | Poslovni prostor na glavnem trgu, ki se nahaja nasproti pisarne Obirskih kapniških jam, se bo razvil v kompetenčni center za pohodništvo in bo imel naslednje funkcije:
- Samopostrežne informacijske točke o pohodniški ponudbi, poteh, doživetjih in temah v Geoparku
 - Informacijska pisarna za osebno svetovanje in načrtovanje
 - Kotiček za načrtovanje, kot prostor za počitek za obiskovalce
 - Razstava: Glavna doživetja Geoparka Karavanke
 - Kako: Kaj je Geopark, kako se obnašati v Geoparku, kako se udeležujem v Geoparku, ne da bi škodoval naravi, kdo mi pomaga, katere ponudbe so na voljo?

Obstoječi objekt je v zelo dobrem strukturnem stanju in je bil že obnovljen.

- 4) **GEO.DOM** @Petzen/Peca | Aktualna razstava in predstavitev v Geo.Domu se mora optimizirati z nadaljnjim razvojem v smeri Geopark "GreenTour". Posebne razstave naj bi obiskovalcem omogočile globlji vpogled v to pomembno točko interesa v Geoparku. Hkrati naj bi se na tej lokaciji v posebni obliki in v povezavi z drugimi Geo.Hub centri prikazal koncept turističnih storitev in postal uporaben.
- 5) **NADALJNJE LOKACIJE** | Ostale ustrezne lokacije na območju Geoparka Karavanke bodo perspektivno upoštewane v okviru konceptualnega dela in bi morale imeti čim bolj neposredno korist od razvoja v okviru projekta, čeprav projekt ne vključuje posebnega načrtovanja za te lokacije.

C: Celotna zasnova

V okviru celotne zasnove Geopark "GreenTour" so Geo.Hub centri glavno prostorsko-infrastrukturno delovno področje. K temu se prištevajo razvoj in aktivnosti na digitalnem področju (predstavitev ponudbe, trženje, posredovanje) na področju storitev, na področju ustvarjanja prepoznavnosti in dostopnosti ter predvsem na področju inovativnih poslovnih procesov in vključevanja v turistične povezave in poslovne procese.

Na ta konceptualna področja se nanašajo postavke za svetovanje, zasnovo, načrtovanje in izvajanje ter dokumentacijo delavnic, ki so navedene v specifikacijah.

D: Vaša ponudba

Vabimo vas, da nam glede na spodnje kazalo storitev (specifikacije) predložite svojo ponudbo v skladu s pogoji iz te raziskave trga:

1) Vzpostavitev projekta, Kick-off sestanek

1a) Priprava programa projekta, informativni sestanek za vse udeležence projekta, osnovni dokument, osnovni dokumenti Geoparka / Geopark baza znanja (Knowledge Base Geopark)

Priprava in izvedba uvodnega Kick-off dogodka projekta v sodelovanju z internim vodstvom projekta.

Moderiranje delavnice in dokumentacija

- Razlaga koncepta Geo.Hub
- Izboljšava koncepta Geo.Hub
- Razvoj specifik/posebnosti Geo.Hub centrov za Geopark Karavanke

Rezultat: Programski potek za celoten projekt

1b) Strokovne razprave z internimi strokovnjaki

Cilji:

- Razvijanje specifik/posebnosti Geo.Hub-ov za vsako lokacijo
- Identifikacija multiplikacijskih faktorjev in skupnih značilnosti lokacij, opredelitev standardov za Geo.Hub centre
- Izvedba razprav s strokovnjaki in treh delavnic ter dokumentacija rezultatov
- Projektni jeziki: nemščina, slovenščina, angleščina. Prevodi preko naročnika

Pos.1 | Ponudba

--

2) Natančna specifikacija vseh parametrov za vse delne projekte

2a) Pregled stanja in razširitev podrobnosti projekta na podlagi rezultatov iz delavnic in strokovnih razprav z internimi strokovnjaki.

2b) Zasnova načrtov za vsak Geo.Hub vključuje:

- Strukturne ukrepe in infrastrukture
- Opremitve, razstavne elemente
- Tehnične opreme
- Vsebino in grafično pripravo
- Pripravo specifikacij za razpise in oddajo naročil (strokovnjaki za načrtovanje, obrtniki, ponudniki storitev)

Pos.2 | Ponudba

3) Strokovne delavnice – “Zasnova GreenTour”

Cilj je razviti specifikacije za Geopark Karavanke v smeri zelene destinacije, regije naravnih doživetij.

Izbira strokovnjakov in informiranje strokovnjakov po posvetovanju z naročnikom; strokovne razprave in dokumentacija; izvedba tematskih delavnic; priprava predstavitev rezultatov in razvoj ukrepov, grobih izračunov, izvedbenih načrtov - struktura predstavitve rezultatov v obliki priročnika.

Usklajevanje z Zavodom RS za varstvo narave na temo: Analiza tokov obiskovalcev, določitev nosilne zmogljivosti območnih enot in akcijski načrt za uporabo/razvoj trajnostnega turizma, temelječ na naravi, ki jo je potrebno varovati.

- Vključeni so stroški za zunanje strokovnjake, vključno s potnimi stroški.

Cilji:

- Min. 5 razgovorov s strokovnjaki
 - Zasnova in opredelitev Geo.Hub centrov
 - Evalvacija in zasnova posebnih tem (npr. "kartica za goste", programi odpornosti in ponudbe).
- 6 strokovnih delavnic | Teme:
 - Vzpostavitev GreenCare mreže (3 delavnice z regionalnimi vzdrževalci poti)
 - Vzpostavitev Geopark partnerske poslovne mreže (3 delavnice)
- Priprava dokumentacije in ukrepov, priročnik
- Priprava specifikacij za dokumente trženja in sistem usmerjanja
- Predstavitveni dokumenti in dogodek za projektno skupino
- Projektni jeziki: nemščina, slovenščina, angleščina. Prevodi preko naročnika

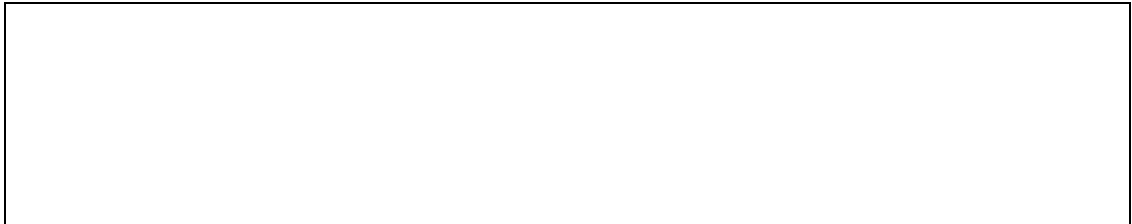
Pos.3 | Ponudba

4) Izvedbene naloge

Spremljanje izvedbenih ukrepov

- Upravljanje projekta v sodelovanju z internim projektnim vodenjem
- Lokalni gradbeni nadzor (ÖBA), zagotavljanje kakovosti

Pos.4 | Ponudba

A large, empty rectangular box with a thin black border, intended for the bidder to provide details for the offer.

Ponudba. Dokumentacija. Termini

Odgovor na to vabilo za oddajo ponudb mora vsebovati najmanj naslednjo dokumentacijo:

- Ponudba ustreza kazalu storitev/specifikacijam in področjem, ki so relevantni za ponudnika z navedbo potrebnih storitvenih dni in dnevne postavke.
- Kratek opis pristopa k projektu in skupine svetovalcev
- Ustrezni primeri projektov, realizacije
- Obrtno dovoljenje
- Podatke o velikosti podjetja

Ponudba. Zadnji rok za oddajo ponudb

22.09.2023, do 12:00 ure

Preko pošte, preko elektronske pošte (gerald.hartmann@geopark-karawanken.at) ali preko neposredne oddaje v upravljavskem centru EZTS Geopark Karavanke, Tihoja 15, 9133 Sittersdorf/Žitara vas

Ponudba. Cene, plačilni pogoji

- Računi se izstavljajo glede na napredovanje projekta in bodo določeni v delovni pogodbi
- Vse cene morajo biti podane neto v EUR in s fiksno ceno
- Vsi dodatni stroški morajo biti vključeni v ponudbeni ceni
- Navedeni morajo biti morebitni stroški preklica naročila za storitve, ki niso bile zahtevane
- Plačilni pogoji bodo opredeljeni preko delovne pogodbe.

Časovni okvir izvedbe:

september 2023 – september 2026

Dodelitev naročila

Po končanem postopku pregleda ponudb, se naročilo dodeli po principu najboljšega ponudnika, glede na naslednje kriterije in ključne vrednotenja:

- 30% Cena
- 35% Prepričljivost ponudbe v smislu inovativnega pristopa
- 35% Projektne izkušnje

Dodelitev naročila se opravi po principu najboljšega ponudnika. Glede na zgoraj navedene kriterije za dodelitev naročila bo interna projektna skupina opravila vrednotenje, na podlagi katerega bo naročniku predlagan najboljši ponudnik.

Obveščanje in dodelitev naročila se opravi v roku 7 dni po roku za oddajo ponudbe s strani naročnika.

Razpisna organizacija / kontaktna oseba

EZTS Geopark Karavanke z.o.o. / EVTZ Geopark Karawanken m.b.H.
Hauptplatz 7, 9135 Bad Eisenkappel/Železna Kapla

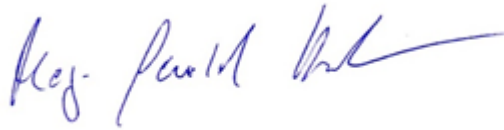
Mag. Gerald Hartmann, direktor

gerald.hartmann@geopark-karawanken.at

+43 664 1168119

Za naročnika:

EZTS Geopark Karavanke z.o.o.



Mag. Gerald Hartmann, direktor

Bad Eisenkappel/Železna Kapla, 07.09.2023